

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



METREX
Red de Regiones y Áreas Metropolitanas
Europeas

CONFERENCIA BIENAL

EL ASPECTO SOCIAL DE LA SOSTENIBILIDAD

Palacio de Congresos de Tesalónica
Thessaloniki Port Authority S.A.
Congress Centre (Warehouse D)

De miércoles, 15 de mayo, por la tarde, a sábado,
18 de mayo de 2002, al mediodía

Programa extensivo sábado y domingo

Bienvenida

Bienvenidos a la III Conferencia Bienal de METREX, Red de Regiones y Áreas Metropolitanas de Europa, patrocinada por la Organización para la Planificación y Protección ambiental de Tesalónica.

Ésta es una Conferencia internacional para que aquellos que se dedican a planificar y diseñar políticas traten los temas actuales de planificación del espacio europeo y metropolitano, compartan sus experiencias y participen en las actividades de METREX, la Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas.

METREX fue fundada en una Conferencia inaugural, apoyada por la Comisión Europea y celebrada en Glasgow en 1996, como una Red de autoridades y organismos que comparten un interés común en el intercambio de conocimientos sobre planificación y desarrollo del territorio estratégicos a nivel metropolitano.

METREX se halla inscrita como Association Internationale Sans But Lucratif (AISBL) en Bruselas, pudiendo afiliarse a ella todas las regiones y áreas metropolitanas de Europa, incluidas sus ciudades principales, áreas urbanas circundantes y zonas más amplias de influencia.

La Conferencia de Tesalónica está patrocinada por:

la Organización para la Planificación y
Protección ambiental de Tesalónica
el Ayuntamiento de Tesalónica
la Organización para la Planificación y
Protección ambiental de Atenas

el Ayuntamiento de Tesalónica
y apoyada por:

Ministry of the Environment, Physical
Planning and Public Works
Ministry of Macedonia-Thrace
Region of Central Macedonia
Prefecture of Thessaloniki
Municipality of Thessaloniki

el Gobierno de Grecia
la Prefectura de Macedonia
el Parlamento Europeo
la Comisión Europea
el Comité de las Regiones (COR)
el ESC

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



Macedonia

Macedonia es la patria de Alejandro Magno y fue el centro de su imperio helenístico. Más adelante, las épocas romana y bizantina también dejaron un rico patrimonio en la zona. El Monte Olimpo se encuentra muy cerca de Tesalónica, hacia el oeste, mientras que hacia el este está la península de Chalkidiki, con su famoso complejo de monasterios del Monte Athos. Alrededor de los lagos Préspa se extiende un Parque Nacional.

El aeropuerto de Tesalónica ofrece toda una serie de destinos internacionales y nacionales, y dispone de enlaces por ferrocarril rápido con Atenas y Estambul, así como de un buen enlace por carretera con Atenas. La carretera Egnatia enlaza en la actualidad todo el norte de Grecia, vía Tesalónica, con Tracia y la frontera turca..

Tesalónica

Tesalónica refleja la historia antigua de Macedonia y es rica en iglesias bizantinas y museos de la Antigüedad. El Museo arqueológico de Tesalónica es especialmente notable. Uno de los monumentos más famosos es la Torre Blanca, que anteriormente formaba parte de las murallas de la ciudad. Se encuentra en la *paralia*, que es un parque y paseo marítimo.

Hoy en día Tesalónica es una ciudad activa y cosmopolita, con una vida cultural de gran riqueza. En 1997 fue Capital Cultural europea, y el Palacio de Congresos donde se va a celebrar la Conferencia de METREX fue construido en aquel momento en el interior de de la Antigua Aduana, lo que constituye una reutilización excepcionalmente interesante de una importante parte del patrimonio histórico de la ciudad. El Megaro Mousikis es una nueva sala de conciertos, situada también en el paseo marítimo.

La ciudad ha sido durante mucho tiempo una encrucijada en las rutas comerciales. Actualmente está en proceso de convertirse en el eje comercial de los Balcanes. La infraestructura de la ciudad y sus instalaciones portuarias están siendo mejoradas con fondos del gobierno y de la UE. El turismo es un factor importante, ya que Tesalónica constituye la puerta de entrada al área de Chalkidiki, con sus playas y centros turísticos.

El Lugar de encuentro y la Conferencia

La Conferencia se celebrará en el Palacio de Congresos de Tesalónica. El Palacio tiene todas las instalaciones necesarias y los servicios complementarios imprescindibles para organizar una moderna conferencia. Está situado en el centro de Tesalónica, a poca distancia de un gran número de hoteles, restaurantes, tiendas y atracciones culturales de la Ciudad.

La Conferencia tendrá una duración de dos días y medio, comenzando con una Recepción de Bienvenida y Cena la noche del miércoles, 15 de mayo de 2002, para terminar con la Sesión de Cierre y Almuerzo el sábado, 18 de mayo. El Programa completo se ofrece a continuación.

Las Sesiones Plenarias y Talleres de la Conferencia de METREX tendrán lugar en un auditorio a estilo de teatro. Para el resto de los Talleres se usarán salas contiguas, y en estarán alojados la Exposición y el comedor.

Se suministrará un completo servicio de idiomas para el Pleno y las Sesiones de Trabajo. Se harán traducciones simultáneas al francés, inglés, italiano, español, alemán y portugués. Estos son los idiomas en los que METREX trabaja habitualmente. Se considerará la posibilidad de ofrecer servicios en otros idiomas si hubiera delegados que los solicitaran.

En este folleto se proporciona toda la información sobre los precios de la Conferencia y el sistema de reservas para el acto, programas asociados y alojamiento. El precio de Participación en la Conferencia incluye todas las Sesiones de la Conferencia, toda la documentación, funciones sociales, refrescos diarios de mitad de sesión, almuerzos, y Recepciones de noche, así como el apoyo y asistencia a los delegados y a sus cónyuges.

Si existiera demanda suficiente, se organizará un Programa para Personas Acompañantes durante la Conferencia. También hay un Programa Extensivo para el sábado por la tarde y el domingo, con posterioridad a la Conferencia, para aquéllos que deseen prolongar su estancia en Tesalónica y su región

Las Actas de la Conferencia serán publicadas en el web de METREX : <http://www.eurometrex.org>.



El tema de la Conferencia

“El aspecto social de la sostenibilidad”

La sostenibilidad es un concepto que tiene su origen en la preocupación generalizada por el deterioro del medio ambiente mundial. Sin embargo, se reconoce que es necesario considerar las relaciones entre factores sociales, económicos y medioambientales de una manera integrada si queremos lograr un futuro más sostenible.

Urban 21 fue una conferencia mundial sobre el futuro urbano celebrada en Berlín en julio de 1999. La conferencia estudió un Informe Mundial sobre el futuro urbano que definió a las ciudades del mundo como: las que hacen frente a un hiper-crecimiento (predominantemente debido a la inmigración desde las zonas rurales); las que se enfrentan a un crecimiento dinámico (debido a una economía en rápida expansión); o las que se enfrentan a su madurez (como ocurre en muchas ciudades europeas). Sin embargo, también se reconoció que muchas áreas urbanas están experimentando varias de estas circunstancias al mismo tiempo.

Aunque estas presiones para producir transformaciones exigen respuestas en materia de ordenación y desarrollo del territorio, también exigen frecuentemente otras respuestas, más difíciles, de tipo social y económico. La renovación física del tejido urbano, o el desarrollo de nuevas áreas urbanas sobre una base de uso mixto, relacionado con el transporte y policéntrico, se acepta en la actualidad como un planteamiento más sostenible del futuro urbano.

Sin embargo, el aspecto social de la sostenibilidad está menos claro.

Las transformaciones económicas se han ido sucediendo a tal velocidad que han dejado a muchas personas sub o desempleadas, y la pobreza urbana ha ido en aumento. La economía sumergida ha ido creciendo en muchas áreas urbanas. La exclusión social sigue siendo un gran problema en la Europa urbana debido a las transformaciones económicas y/o al crecimiento urbano.

En cuanto a las transformaciones sociales, también hemos asistido al crecimiento en Europa de una población envejecida, así como de hogares de una sola persona o no familiares. El bienestar formal, así como los sistemas de apoyo educativo y de formación profesional de la Europa

madura, también están sufriendo cada vez mayores presiones para hacer frente a las transformaciones sociales y económicas. Cada vez resulta más evidente la necesidad de plantearse un enfoque integrado.

En resumen, lo que revelan estas dos fuentes de pruebas es que:

- Las desigualdades económicas pueden generar migración entre las regiones metropolitanas de Europa, lo que incluso podría aumentar con la ampliación de la UE.
- Las transformaciones y declive económicos han generado durante mucho tiempo emigración de, y en el interior de, las áreas metropolitanas.
- Sin embargo, el envejecimiento de la población europea en su conjunto, y en particular de la población activa económicamente, significará que algunas áreas metropolitanas también podrían generar una demanda de inmigración económica.
- Consideraciones de tipo medioambiental y de "calidad de vida", entre las que se incluyen el abandono, deterioro y polución, las oportunidades de viviendas, la provisión y accesibilidad a la educación y a la sanidad, también pueden generar migración interna en el interior de las áreas metropolitanas.
- Factores económicos y sociales como éstos pueden llevar a excluir de las oportunidades urbanas a las que en general tiene acceso la mayoría, a áreas o grupos sociales del interior de las áreas metropolitanas.

La cuestión para la Conferencia METREX de Tesalónica 2002 consiste en ver cómo el proceso de ordenación y desarrollo del territorio metropolitano puede ayudar a aliviar estos problemas, fomentar la inclusión y cohesión social y garantizar una mayor sostenibilidad social. Es posible que la sostenibilidad social se vea cada vez más como un factor contribuyente a la competitividad económica.



Sub-temas de la Conferencia

1 **Migración urbana y sostenibilidad social**

incluidos temas de necesidad y provisión de vivienda, así como de desarrollo de las vecindades.

En una región y área metropolitana socialmente sostenible, el movimiento de la población sería primordialmente por razones positivas, por ejemplo, para aprovechar nuevas oportunidades económicas o hacer frente a diferentes necesidades de vivienda (familia más grande o más pequeña etc.), no para escapar de áreas de pocas oportunidades económicas o viviendas de baja calidad.

2 **Marginación urbana**

incluidos temas de prioridades de renovación y regeneración urbana y medidas a tomar.

En una región o área metropolitana socialmente sostenible, la renovación y regeneración urbana serían para mejorar unos niveles ya aceptables, no para aliviar o remediar importantes fallos o deficiencias del tejido urbano.

3 **Inclusión económica**

incluidos temas de educación, especializaciones y desarrollo económico.

En una región o área metropolitana socialmente sostenible, la educación y formación profesional serían principalmente para mejorar unos niveles ya aceptables o hacer frente a nuevas oportunidades económicas, no para remediar importantes deficiencias educativas o hacer frente a una escasez de especialistas. Existiría un buen equilibrio (estructural y geográficamente) entre el mercado de trabajo y la base económica regional.

4 **Accesibilidad inclusiva**

incluidos temas de forma urbana y transporte público.

En una región o área metropolitana socialmente sostenible, la gestión e inversión en el transporte sería fundamentalmente para mejorar unos niveles de accesibilidad ya buenos, no para aliviar la congestión o remediar fallos en el acceso a oportunidades sociales y económicas. Existiría un buen equilibrio entre la distribución de las funciones e instalaciones urbanas, el transporte

público y privado, y la capacidad de resistencia del medio ambiente.

Estos serán los sub-temas de la Conferencia METREX de Tesalónica del año 2002, así como los asuntos para debatir en el programa de Talleres.

El proyecto SocioMETREX

El Proyecto SocioMETREX está siendo promovido por METREX en nombre de una asociación de 12 regiones y áreas metropolitanas de Europa, de las cuales 8 son de los CEE/fSU y 4 de la UE.

El objetivo del Proyecto consiste en reunir, en una serie de Sesiones de trabajo de grupo de expertos, a profesionales en materia de ordenación y desarrollo del territorio metropolitano, a fin de identificar, por medio de experiencia de estudio de caso práctico, la manera específica en que el proceso de planificación estratégica puede contribuir a la sostenibilidad social y cómo se puede conseguir una sostenibilidad urbana social, económica y medioambiental integrada.

Así pues, la meta del proyecto será la redacción de un Parámetro de Práctica que puedan utilizar los socios, así como las áreas metropolitanas de la Europa más amplia comprendida por la UE y los CEE/fSU, que los ayude en la utilización del proceso de ordenación y desarrollo del territorio para conseguir una mayor sostenibilidad social.

SocioMETREX es por lo tanto un proyecto diseñado para producir unos resultados concretos de uso práctico a la hora de tratar la cuestión metropolitana clave de la sostenibilidad social. Durante la Conferencia se informará sobre el resultado del proyecto.

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



Programa de la Conferencia	14, 30 h	DISCURSO DE APERTURA	
MIÉRCOLES, 15 DE MAYO		El aspecto social de la sostenibilidad	
16, 00 h	INSCRIPCIÓN	Professor Anne POWER, MBE, CBE Catedrática de Política social, The London School of Economics	
20, 00 h	RECEPCIÓN DE BIENVENIDA Y CENA		
JUEVES, 16 DE MAYO	15, 15 h	Preguntas y debate	
8, 30 h	ADMISIÓN	15, 30 h	TÉ
9, 00 h	SESIÓN PLENARIA DE APERTURA	16,00 h	SESIÓN DE TALLERES 1
Tema y sub-temas de la Conferencia		Taller 1	
Presidente de la Conferencia Prof. Mercedes BRESSO Presidente, Provincia di Torino Presidente de METREX		El proyecto SocioMETREX	
9,15 h	DISCURSOS DE BIENVENIDA	Resultados y conclusiones Tesalónica y Atenas (socios líder)	
Organización para la Planificación y Protección ambiental de Tesalónica Provincia de Tesalónica		Presidencia: Presidente de METREX Coordinación: Secretario General de METREX	
9, 30 h	DISCURSO DE APERTURA	17, 30 h	FIN DE LA SESIÓN DE TALLERES
Unidad, solidaridad y diversidad para Europa, sus pueblos y su territorio		20, 00 h	CENA OFICIAL
Comisionado para la Cohesión económica y social		VIERNES, 17 DE MAYO	
Preguntas y debate		8, 30 h	ADMISIÓN
10,30 h	CAFÉ	9, 00 h	DISCURSO DEL PLENO
11, 00 h	SESIÓN PLENARIA		La Ordenación del territorio en Grecia
El aspecto social de la sostenibilidad			La Ordenación del Territorio en Tesalónica
Gobierno de Grecia Parlamento Europeo Comité de las Regiones (COR) ESC		10, 00 h	Preguntas y debate
12, 30 h	Preguntas y debate	10, 30 h	CAFÉ
Panel de ponentes de apertura			
13, 00h	ALMUERZO		

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



11, 00 h	SESIÓN DE TALLERES 2	15, 30 h	TÉ
	Taller 2	16, 00 h	ASAMBLEA GENERAL DE METREX
	Migración urbana y sostenibilidad social incluidos temas de necesidad y provisión de vivienda, así como de desarrollo de las vecindades	18, 00 h	APERITIVO BUFFET
	Marsella Venecia Sofía	18, 30 h	Reunión del Coordinador General con los Coordinadores de Taller
	Presidencia: Tesalónica Coordinación: Wrocław	19, 00 h	TARDE LIBRE
	Taller 3	SÁBADO, 18 DE MAYO	
	Marginación urbana incluidos temas de prioridades de renovación y regeneración urbana y medidas a tomar.	9, 00 h	ADMISIÓN
	Nápoles Varsovia Manchester Tesalónica	9, 30 h	SESIÓN PLENARIA DE CLAUSURA
	Presidencia : Rotterdam Coordinación : Brno		Conclusiones de la Conferencia Coordinador General y equipo de Coordinadores de Talleres
12, 30 h	ALMUERZO	10, 30 h	CAFÉ
14, 00 h	SESIÓN DE TALLERES 3	11, 00 h	DISCURSO DEL PLENO
	Taller 4		El camino a seguir Nicky GAVRON, (invited) Deputy Mayor of London Greater London Authority
	Inclusión económica incluidos temas de educación, especializaciones y desarrollo económico.		
	Stuttgart Birmingham Bilbao		
	Presidencia: Budapest Coordinación: Szczecin	11, 45 h	Preguntas y debate
	Taller 5	12, 00 h	DISCURSO PLENARIO DE CLAUSURA
	Accesibilidad inclusiva incluidos temas de forma urbana y transporte público.		La opinión de la UE La opinión de los CEEC/FSU
	Presidencia : Copenhague Coordinación : Praga	12,30 h	Resolución de la Conferencia Roger READ Secretario General de METREX



12, 45 h Desarrollo de la Red METREX

Prof. Mercedes BRESSO
Presidente, Provincia di Torino
Presidente de METREX

13, 00 h ALMUERZO

14, 30 h PROGRAMA EXTENSIVO

20, 00 h CENA

DOMINGO, 19 DE MAYO

9, 30 h Excursión postconferencia

Visita guiada "Descubierta de Tesalónica"

13, 30 h ALMUERZO

Regreso y despedida de los delegados

Cómo participar en la Conferencia

La Conferencia está siendo promocionada por la Secretaría de METREX y gestionada por CMD, con base en Tesalónica, que se encargará de todas las inscripciones para la Conferencia. Debe utilizarse el Impreso de Inscripción adjunto. Los precios de Participante en la Conferencia, alojamiento exclusive, son:

Precio de la Conferencia Completa

450 EUROS

IVA, documentación de la Conferencia, Recepción de Bienvenida, refrescos diarios de mitad de sesión, almuerzos y Recepciones nocturnas inclusive

Precio por día de Conferencia

200 EUROS

IVA, documentación de la Conferencia, refrescos diarios de mitad de sesión, almuerzo y Recepción nocturna inclusive

Se dispone de un descuento de un 50% sobre los Precios de la Conferencia Completa para los miembros de METREX, tanto existentes como futuros.

Precio de la Conferencia completa para miembros de METREX (2)

800 EUROS, IVA incluido

Los miembros futuros de METREX tendrán derecho al descuento al firmar una Declaración de Intenciones cuando se inscriban a METREX en la Conferencia. Se aplicará el descuento de forma retrospectiva, y se deducirá de su primera cuota anual de METREX.

Para reservar su Participación en la Conferencia, simplemente tiene que rellenar y enviar el Impreso de Inscripción adjunto con una copia de su Transferencia Bancaria o los datos de su tarjeta de crédito. Todos los precios incluyen el IVA griego. CMD confirmará su inscripción al recibir su pago.

Las Personas Acompañantes también deberán rellenar y enviar el Impreso de Inscripción adjunto.

Precio por Persona Acompañante

80 EUROS

IVA, Recepción de Bienvenida, cafés de mañana, Recepciones nocturnas y almuerzo el sábado, 18 de mayo inclusive

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



CMD ha sido elegido para organizar un programa de actividades y excursiones durante las Sesiones de la Conferencia dependiendo de la demanda.

Las Personas Acompañantes que deseen participar en cualquiera de las actividades o excursiones también deberán rellenar el Impreso de Personas Acompañantes e Inscripción al Programa Extensivo y enviarlo a CMD con una copia de su Transferencia Bancaria o los datos de su Tarjeta de Crédito.

El Programa Extensivo optativo que tendrá lugar a continuación de la Conferencia, permite a los Participantes en la Conferencia y a las Personas Acompañantes continuar su visita a la zona de Tesalónica, el sábado 11 de mayo y el domingo 18 de mayo.

Programa Extensivo, sábado 11 de mayo
40 EUROS
IVA y cena inclusive

Programa Extensivo, domingo 12 de mayo
50 EUROS
IVA y almuerzo inclusive.

Los precios del Programa Extensivo no incluyen alojamiento de Hotel para el sábado, 13 de mayo. Los Delegados de la Conferencia y las Personas Acompañantes que deseen participar en el Programa Extensivo deberán rellenar y enviar a CMD el Impreso de Personas Acompañantes e Inscripción al Programa Extensivo adjunto. CMD confirmará su reserva al recibir el pago.

Alojamiento durante la Conferencia

Se aconseja a todos los participantes en la Conferencia que reserven alojamiento de una noche en Tesalónica, lo antes posible y con anterioridad al viernes, 19 de abril.

Se han negociado precios especiales con un cierto número de Hoteles confortables en el centro de Tesalónica. Para hacer su reserva de alojamiento, simplemente rellene y envíe a CMD con el hotel de su elección el Impreso de Reserva de Alojamiento adjunto, con una copia de su Transferencia Bancaria o datos de su Tarjeta de Crédito.

Todas las comunicaciones sobre Participación en la Conferencia, Personas Acompañantes y Programa Extensivo deberán dirigirse a; CMD

CMD Agency,
Vas Irakliou 40,
54623 TESALÓNICA
Grecia

Tel : +30 310 240 109
Fax : +30 310 257 282
E mail : information @cmd.gr

Cómo contribuir a la Conferencia

Los Delegados podrán contribuir a la Conferencia:

exponiendo material dentro del marco de la Conferencia y del tema y sub-temas de los Talleres
aportando documentación para proceder a su exposición, distribución entre los Delegados de la Conferencia, o venta a través de la Librería de la Conferencia.

La Red METREX

METREX se halla inscrita como Association Internationale Sans But Lucratif (AISBL) en Bruselas. La Red está dirigida por un Comité de Dirección extraído de entre sus miembros, que incluyen representantes de Regiones y Áreas Metropolitanas de toda la UE y de muchos países de fuera de la UE. Participan en ella tanto políticos como funcionarios y asesores.

En la Conferencia de Tesalónica de 2002 todos los Delegados que deseen hacerse miembros, y que firmen una Declaración de Intenciones a tal efecto (incluida en los Paquetes de Delegados de la Conferencia), serán invitados a la Asamblea General de METREX la tarde del viernes, 17 de mayo.

Los Paquetes de Información de METREX, con información sobre los Estatutos de Metrex, Precios de Suscripción, Actividades e Iniciativas, estarán disponibles en la Oficina de Dirección de la Conferencia de Tesalónica. Los folletos de Metrex se incluirán en los Paquetes de Delegados de la Conferencia con información resumida.

Con anterioridad a la Conferencia, se podrá obtener información sobre la Red METREX y sobre la Conferencia METREX, de Tesalónica 2002 dirigiéndose a:

METREX — Red de Regiones y Áreas Metropolitanas Europeas

III Conferencia bienal de METREX, Tesalónica, 15-18 de mayo de 2002



Roger READ
Secretario General de METREX
para Ponentes de la Sesión Plenaria y de Taller y
los Coordinadores
Tel : +44 (0)141 287 8339 secretaria / +44
(0)1294 317074 oficina privada
Fax: +44 (0)141 287 8340 secretaria / +44
(0)1294 317074 oficina privada
secretariat@eurometrex.org

Alastair WYLLIE
Gestión y Comunicaciones de METREX
para Dirección de la Conferencia y Asociación a
la Red
Tel : +44 (0)141 287 8339 secretaria / +44 (0)141
339 3841 oficina privada
Fax: +44 (0)141 287 8340 secretaria / +44 (0)141
339 9703 oficina privada
secretariat@eurometrex.org

El web de METREX :
<http://www.eurometrex.org>

Agradecimientos

La Conferencia no podría celebrarse sin el apoyo
y la financiación de los siguientes patrocinadores
básicos:

Organización para la Planificación y Protección
ambiental de Tesalónica
Organización para la Planificación y Protección
ambiental de Atenas

y el apoyo de:

el Gobierno de Grecia
el Parlamento Europeo
la Comisión Europea
el Consejo de Europa
el Comité de las Regiones (COR)
el ESC

El Comité de Dirección de METREX agradece
encarecidamente dicho apoyo.

Información de utilidad

AEROPUERTO DE TESALÓNICA
Información sobre vuelos
Tel: +30 310 473 042, +30 310 473 720
Existe un servicio continuo de autobuses entre la
ciudad y el aeropuerto.

FERROCARRILES GRIEGOS
Información para trenes nacionales
Tel: +30 310 517517 (-8), +30 310 538 367

TAXIS
Tel: +30 310 550 500, +30 310 214 900, +30310
511855

OFICINA DE METREX PARA LA CONFERENCIA
(Lunes, 13 de mayo a miércoles, 15 de mayo de
2002)
Tel : +30 310 59129

PALACIO DE CONGRESOS DE TESALÓNICA
Thessaloniki Port Authority S.A.
Warehouse D (Thessaloniki Harbour)

(Miércoles, 15 de mayo a sábado, 18 de mayo de
2002)
Tel. : +30 310 59129

INFORMACIÓN TURÍSTICA
<http://www.eot.gr>
Tel: +30 310 271 888

METREX — Red de Regiones y Áreas
Metropolitanas Europeas
Strathclyde House 2
20 India Street
GLASGOW G2 4PF
Reino Unido

Tel: +44 (0)141 287 8339
Fax: +44 (0)141 287 8340
secretariat@eurometrex.org
<http://www.eurometrex.org>

Organización para la Planificación y Protección
ambiental de Tesalónica
105, Vas Olgas Str
54623 THESSALONIKI
Greece

Tel: +30 310 865 835
Fax: +30 310 825 151
E mail: org-ryth-thes@forthnet.gr